

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

16 MARS 1965.

Projet de loi autorisant le Roi à souscrire des actions nouvelles de la Société Eurochemic.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La « Société Européenne pour le Traitement Chimique des Combustibles Irradiés (EUROCHEMIC) » créée à l'initiative de l'Agence Européenne pour l'Energie Nucléaire a été constituée au capital de 20.000.000 d'unités de compte (*) porté à 21.500.000 d'unités lors de l'adhésion de l'Espagne.

430 titres de 50.000 unités de compte chacun ont été répartis entre les pays membres de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, devenue depuis Organisation de Coopération et de Développement Economique. La répartition en est donnée à l'annexe I.

Par décision de l'Assemblée Générale de la Société en date du 18 juin 1963, le capital social a été porté de 21,5 à 28,95 millions d'unités de compte, divisé en 579 actions d'une valeur nominal de 50.000 unités de compte chacune. La répartition en est donnée à l'annexe II.

La part belge dans l'augmentation de capital s'élève à 36 actions.

Par décision de l'Assemblée Générale de la Société en date du 1^{er} juillet 1964, une deuxième augmentation du capital social a porté ce dernier à 38,75 millions d'unités de compte, soit 715 actions. La répartition en est donnée à l'annexe III.

(*) L'unité de compte est celle qui est définie par l'Union Européenne de Paiement — devenue depuis Accord Monétaire Européen — comme correspondant au poids d'or du dollar des Etats-Unis d'Amérique.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

16 MAART 1965.

Ontwerp van wet waarbij de Koning gemachtigd wordt nieuwe aandelen van de Maatschappij Eurochemic te onderschrijven.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De op initiatief van het Europees Agentschap voor Kernenergie gestichte « Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactorbrandstof (EUROCHEMIC) » werd opgericht met een kapitaal van 20.000.000 rekeneenheden (*) dat bij Spanje's toetreding tot 21.500.000 eenheden werd verhoogd.

430 aandelen, elk met een waarde van 50.000 rekeneenheden werden onder de Lidstaten van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking, sedertdien Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling geworden, verdeeld. De verdeling ervan wordt in Bijlage I verstrekt.

Bij beslissing van de Algemene Vergadering der Maatschappij op 18 juni 1963 werd het maatschappelijk kapitaal van 21,5 tot 28,95 miljoen rekeneenheden verhoogd en verdeeld in 579 aandelen, elk met een nominale waarde van 50.000 rekeneenheden. De verdeling ervan wordt in Bijlage II verstrekt.

Het Belgisch aandeel in de kapitaalverhoging bedraagt 36 aandelen.

Bij beslissing van de Algemene Vergadering der Maatschappij op 1 juli 1964 werd het maatschappelijk kapitaal ten tweede male verhoogd, zodat het thans met 38,75 miljoen rekeneenheden overeenstemt en dus uit 715 aandelen bestaat. De verdeling ervan wordt in Bijlage III verstrekt.

(*) De rekeneenheid is deze bepaald bij de Europese Betalings-Unie — sedertdien Europese Monetair Overeenkomst geworden — en stemt met het goudgewicht van de dollar der Verenigde Staten van Amerika overeen.

La quote-part belge dans la deuxième augmentation de capital correspond à 22 actions.

La loi du 29 juin 1964 a autorisé le Roi à souscrire au maximum 46 actions nouvelles de la Société. De ces 46 actions, 36 sont engagées dans la première augmentation de capital et 10 titres restent disponibles pour affectation à la deuxième augmentation de capital.

Dans ces conditions, il reste à prévoir pour répondre à la deuxième augmentation de capital de la Société, 12 actions nouvelles. C'est l'objet de l'article 1^{er} du présent projet de loi.

L'article 2 répond au désir exprimé par la Commission des Affaires Economiques et de l'Energie du Sénat lors de l'examen du projet de loi, devenu la loi préappellée du 29 juin 1964, de faire rapport annuellement sur la participation belge à EURO-CHEMIC.

*Le Vice-Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

Het Belgisch aandeel in de tweede kapitaalverhoging bedraagt 22 aandelen.

Bij de wet van 29 juni 1964 werd de Koning gemachtigd ten hoogste 46 nieuwe aandelen der Maatschappij te onderschrijven. Van deze 46 aandelen werden er 36 voor de eerste kapitaalverhoging aangewend, zodat er 10 aandelen voor besteding tot de tweede kapitaalverhoging beschikbaar blijven.

In deze omstandigheden moet voor de tweede kapitaalverhoging nog voorzien worden in 12 nieuwe aandelen. Dit wordt bij artikel 1 van onderhavig wetsontwerp beoogd.

Bij artikel 2 wordt beantwoord aan de door de Commissie voor Economische Zaken en Energie van de Senaat, tijdens het onderzoek van het wetsontwerp, dat de hierboven aangehaalde wet van 29 juni 1964 geworden is, uitgesproken wens om jaarlijks verslag uit te brengen over de Belgische deelneming in EURO-CHEMIC.

*De Vice-Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre du Commerce Extérieur
et de l'Assistance Technique,*

*De Minister van Buitenlandse Handel
en Technische Bijstand,*

M. BRASSEUR.

*Le Ministre des Affaires Economiques
et de l'Energie,*

*De Minister van Economische Zaken
en Energie,*

A. SPINOY.

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

*Répartition du capital social entre pays participants
avant la première augmentation du capital.*

*Verdeling van het maatschappelijk kapitaal onder de
deelhebbende landen vóór de eerste kapitaalverhoging.*

Pays	\$	%	Actions
Allemagne	3.400.000	15,81	68
Autriche	1.000.000	4,65	20
Belgique	2.200.000	10,23	44
Danemark	1.100.000	5,12	22
France	3.400.000	15,81	68
Italie	2.200.000	10,23	44
Norvège	1.000.000	4,65	20
Pays-Bas	1.500.000	6,98	30
Portugal	300.000	1,40	6
Suède	1.600.000	7,44	32
Suisse	1.500.000	6,98	30
Turquie	800.000	3,72	16
Espagne	1.500.000	6,98	30
	<u>21.500.000</u>	<u>100,—</u>	<u>430</u>

Land	\$	%	Aandelen
Duitsland	3.400.000	15,81	68
Oostenrijk	1.000.000	4,65	20
België	2.200.000	10,23	44
Denemarken	1.100.000	5,12	22
Frankrijk	3.400.000	15,81	68
Italië	2.200.000	10,23	44
Noorwegen	1.000.000	4,65	20
Nederland	1.500.000	6,98	30
Portugal	300.000	1,40	6
Zweden	1.600.000	7,44	32
Zwitserland	1.500.000	6,98	30
Turkije	800.000	3,72	16
Spanje	1.500.000	6,98	30
	<u>21.500.000</u>	<u>100,—</u>	<u>430</u>

ANNEXE II.

*Répartition du capital social entre pays participants
après la première augmentation du capital.*

Pays	\$	%	Actions
Allemagne	5.000.000	17,28	100
Autriche	1.250.000	4,32	25
Belgique	4.000.000	13,81	80
Danemark	1.350.000	4,66	27
France	5.000.000	17,28	100
Italie	2.200.000	7,59	44
Norvège	1.200.000	4,15	24
Pays-Bas	1.950.000	6,74	39
Portugal	300.000	1,04	6
Suède	2.100.000	7,25	42
Suisse	1.900.000	6,56	38
Turquie	800.000	2,76	16
Espagne	1.900.000	6,56	38
	<u>28.950.000</u>	<u>100,—</u>	<u>579</u>

BIJLAGE II.

*Verdeling van het maatschappelijk kapitaal onder de
deelhebbende landen na de eerste kapitaalverhoging.*

Land	\$	%	Aandelen
Duitsland	5.000.000	17,28	100
Oostenrijk	1.250.000	4,32	25
België	4.000.000	13,81	80
Denemarken	1.350.000	4,66	27
Frankrijk	5.000.000	17,28	100
Italië	2.200.000	7,59	44
Noorwegen	1.200.000	4,15	24
Nederland	1.950.000	6,74	39
Portugal	300.000	1,04	6
Zweden	2.100.000	7,25	42
Zwitserland	1.900.000	6,56	38
Turkije	800.000	2,76	16
Spanje	1.900.000	6,56	38
	<u>28.950.000</u>	<u>100,—</u>	<u>579</u>

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

*Répartition du capital social entre pays participants
après la deuxième augmentation du capital.*

*Verdeling van het maatschappelijk kapitaal onder de
deelhebbende landen na de tweede kapitaalverhoging.*

Pays	\$	%	Actions	Land	\$	%	Aandelen
Allemagne	6.425.000	17,98	128,5	Duitsland	6.425.000	17,98	128,5
Autriche	1.500.000	4,19	30	Oostenrijk	1.500.000	4,19	30
Belgique	5.100.000	14,26	102	België	5.100.000	14,26	102
Danemark	1.625.000	4,55	32,5	Denemarken	1.625.000	4,55	32,5
France	6.425.000	17,98	128,5	Frankrijk	6.425.000	17,98	128,5
Italie	2.200.000	6,15	44	Italië	2.200.000	6,15	44
Norvège	1.425.000	3,99	28,5	Noorwegen	1.425.000	3,99	28,5
Pays-Bas	2.475.000	6,92	49,5	Nederland	2.475.000	6,92	49,5
Portugal	300.000	0,84	6	Portugal	300.000	0,84	6
Suède	2.700.000	7,55	54	Zweden	2.700.000	7,55	54
Suisse	2.350.000	6,57	47	Zwitserland	2.350.000	6,57	47
Turquie	800.000	2,24	16	Turkije	800.000	2,24	16
Espagne	2.425.000	6,78	48,5	Spanje	2.425.000	6,78	48,5
	<u>35.750.000</u>	<u>100,—</u>	<u>715</u>		<u>37.750.000</u>	<u>100,—</u>	<u>715</u>

Projet de loi autorisant le Roi à souscrire des actions nouvelles de la Société Eurochemic.

BAUDOIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre du Commerce Extérieur et de l'Assistance Technique et de Notre Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE PREMIER.

Le Roi est autorisé à souscrire au maximum 12 actions nouvelles de la Société Européenne pour le Traitement Chimique des Combustibles Irradiés (EUROCHEMIC)», pour un montant de 600.000 unités de compte A.M.E.

ART. 2.

Le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie fait annuellement rapport aux Chambres sur la situation de la Société EUROCHEMIC et plus particulièrement sur la participation belge. Ce rapport sera annexé au projet de budget de ce Ministère.

Donné à Bruxelles, le 25 février 1965.

BAUDOIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre du Commerce Extérieur
et de l'Assistance Technique,*

M. BRASSEUR.

*Le Ministre des Affaires Economiques
et de l'Energie,*

A. SPINOU.

Ontwerp van wet waarbij de Koning gemachtigd wordt nieuwe aandelen van de Maatschappij Eurochemic te onderschrijven.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en Technische Bijstand en van Onze Minister van Economische Zaken en Energie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

EERSTE ARTIKEL.

De Koning is ertoe gemachtigd ten hoogste 12 nieuwe aandelen der « Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactor-brandstof (EUROCHEMIC) », voor een bedrag van 600.000 E.M.O. rekeneenheden te onderschrijven.

ART. 2.

De Minister van Economische Zaken en Energie brengt telkenjare bij de Kamers verslag uit over de toestand van de Maatschappij EUROCHEMIC, inzonderheid over de Belgische participatie daarin. Dat verslag wordt bij de ontwerp-begroting van dat Ministerie gevoegd.

Gegeven te Brussel, 25 februari 1965.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Buitenlandse Handel
en Technische Bijstand,*

*De Minister van Economische Zaken
en Energie,*

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 18 janvier 1965, d'une demande d'avis sur un projet de loi « autorisant le Roi à souscrire des actions nouvelles de la Société « Eurochemic », a donné le 22 janvier 1965 l'avis suivant :

La loi en projet tend à autoriser le Roi à souscrire 12 actions nouvelles de la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochemic », constituée en vertu de la Convention signée à Paris le 20 décembre 1957, approuvée par la loi du 20 juin 1959.

Il résulte de l'exposé des motifs que le Gouvernement souscrira 22 actions nouvelles. Des 46 actions que la loi du 29 juin 1964 autorisait le Roi à souscrire, 36 seulement ont été effectivement souscrites. L'autorisation de souscrire n'est dès lors demandée que pour 12 actions.

L'article 15 de la Convention prévoit qu'est subordonnée à une approbation particulière d'un groupe spécial du comité de direction de l'Agence européenne pour l'énergie nucléaire, toute augmentation de capital qui aboutirait à modifier la répartition de celui-ci entre les actionnaires. Les annexes du projet montrent que tel est le cas en l'espèce.

Il résulte des déclarations du fonctionnaire délégué que le groupe spécial a donné l'approbation requise, conformément à l'article 15, le 1^{er} juillet 1964, mais un document justifiant de l'accomplissement de cette formalité n'a pas été produit au Conseil d'Etat en raison de l'urgence. Il conviendrait qu'il soit communiqué au Parlement.

**

L'article 2 de la loi en projet porte :

« Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie fera annuellement rapport, dans le cadre de son budget général, sur la participation belge à la Société Eurochemic ».

Cette disposition est insérée dans la loi pour répondre au désir exprimé par la Commission des Affaires économiques du Sénat, lors de l'examen du projet de loi qui est devenu la loi du 29 juin 1964.

Le rapport de la Commission s'exprime de la manière suivante (Sénat, session 1963-1964, Doc. n° 159).

« 3. Un commissaire a souhaité que le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie dépose annuellement sur le Bureau des Chambres législatives un rapport sur l'application de la loi du 20 juin 1959 portant approbation de la Convention relative à la constitution d'Eurochemic, signée à Paris le 20 décembre 1957, et plus particulièrement sur la participation belge à Eurochemic; le Ministre a marqué son accord de principe sur cette suggestion et il veillera lui-même à faire insérer un article en ce sens dans le projet de loi relatif à la deuxième augmentation de capital, qui sera vraisemblablement déposé avant la fin de 1964. »

Le rapport sera fait par le Ministre « dans le cadre de son budget général ». Il portera seulement « sur la participation belge à la société Eurochemic. »

Actuellement, un crédit figure à l'article 65.431 du budget du Ministère des Affaires économiques, qui est destiné à permettre à la Belgique de participer à l'augmentation de capital et de prendre à sa charge une partie des frais de fonctionnement.

Il convient d'observer que la société Eurochemic est constituée sous la forme d'une société par actions et que les statuts annexés à la Convention ne prévoient pas que les Etats sont

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18^e januari 1965 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de Koning gemachtigd wordt nieuwe aandelen van de Maatschappij « Eurochemic » te onderschrijven », heeft de 22^e januari 1965 het volgend advies gegeven :

De ontwerp-wet bedoelt de Koning machtiging te verlenen om in te tekenen op 12 nieuwe aandelen van de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactorbrandstof « Eurochemic », opgericht ingevolge het op 20 december 1957 te Parijs ondertekende verdrag, dat goedgekeurd is bij de wet van 20 juni 1959.

Blijkens de memorie van toelichting zal de Regering op 22 nieuwe aandelen intekenen. Dat alleen voor 12 aandelen machtiging daartoe wordt gevraagd, is hierdoor te verklaren, dat de Koning in werkelijkheid maar heeft ingetekend op 36 van de 46 aandelen waarvoor hij dit ingevolge de wet van 29 juni 1964 vermocht te doen.

Artikel 15 van het verdrag bepaalt, dat voor enige kapitaalsverhoging die een wijziging in de verdeling van het kapitaal onder de aandeelhouders tot gevolg zou hebben, bijzondere machtiging van de speciale groep van de bestuurscommissie van het Europese agentschap voor kernenergie is vereist. De bijlagen van de memorie van toelichting wijzen erop, dat dit hier het geval is.

Volgens de gemachtigde ambtenaar heeft de speciale groep de overeenkomstig artikel 15 vereiste machtiging gegeven op 1 juli 1964, maar gelet op de hoogdringendheid werd geen bewijs van de naleving van de vereisten aan de Raad van State voorgelegd. Het ware gewent het aan het Parlement mede te delen.

**

Artikel 2 van de ontwerp-wet zegt :

« De Minister van Economische Zaken en Energie moet, binnen het bestek van zijn algemene begroting, telkenjaars verslag uitbrengen over de Belgische deelneming in de Maatschappij Eurochemic. »

Die bepaling is in het ontwerp ingevoegd om tegemoet te komen aan de wens, die de Senaatscommissie voor de Economische Zaken te kennen heeft gegeven bij de behandeling van het wetsontwerp dat de wet van 29 juni 1964 is geworden.

Het verslag van de commissie (Senaat, zitting 1963-1964, gedr. st., n° 159), zegt met name :

« 3. In uw commissie werd de wens uitgesproken dat de Minister van Economische Zaken en Energie ieder jaar op het bureau der Wetgevende Kamers een verslag zou neerleggen over de toepassing van de wet van 20 juni 1959 houdende goedkeuring van het verdrag nopens de oprichting van Eurochemic, ondertekend op 20 december 1957, te Parijs, en meer bepaald over de Belgische participatie in Eurochemic; de Minister was het principieel eens met dit voorstel en zal, ter gelegenheid van het ontwerp van wet over de tweede kapitaalsverhoging, zelf een daarop betrekking hebbend artikel invoegen in dit laatste ontwerp dat waarschijnlijk vóór het einde van 1964 zal neergelegd worden. »

De Minister brengt verslag uit « binnen het bestek van zijn algemene begroting » en dat verslag handelt alleen over « de Belgische deelneming in de Maatschappij Eurochemic ».

Thans is in artikel 65.431 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken een krediet uitgetrokken om België in staat te stellen in de kapitaalsverhoging te participeren en een deel van de werkingskosten te dragen.

Er moge worden opgemerkt, dat Eurochemic opgericht is als een aandelenvennootschap en dat de bij het verdrag gevoegde statuten niet bepalen, dat de Staten in de werkings-

appelés à intervenir dans les frais de fonctionnement. Aussi les crédits destinés à prendre en charge une part des frais de fonctionnement ne figureront pas nécessairement dans l'avenir du budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie. Il ne paraît donc pas indiqué de prescrire que le Ministre fera rapport « dans le cadre de son budget général. »

Il suffirait de prévoir que le rapport sera déposé en même temps que le projet de budget de ce Ministère et en annexe à celui-ci, ce qui en permettra la discussion au cours de l'examen du budget.

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

« Article 2. — Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie fait annuellement rapport aux Chambres sur la situation de la société Eurochemic et plus particulièrement sur la participation belge. Ce rapport sera annexé au projet de budget de ce Ministère. »

La Chambre était composée de :

MM. F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président; H. BUCH et P. VERMEULEN, conseillers d'Etat; G. VAN HECKE et J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation; Mme J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

De Griffier. — Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.
(get.)

Pour expédition délivrée au Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Le 29 janvier 1965.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

kosten moeten bijdragen. Kredieten om een deel van die kosten te dragen, zullen dus in de toekomst niet noodzakelijk op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken hoeven te staan. Het lijkt dan ook niet geraden, voor te schrijven, dat de Minister verslag uitbrengt « binnen het bestek van zijn algemene begroting. »

Volstaan kan worden met de bepaling, dat het verslag samen met de ontwerp-begroting van dat Ministerie en als bijlage daarvan wordt ingediend. Het kan dan bij de behandeling van de begroting worden besproken.

De Raad van State geeft de volgende tekst in overweging :

« Artikel 2. — De Minister van Economische Zaken en Energie brengt telkenjare bij de Kamers verslag uit over de toestand van de Maatschappij Eurochemic, inzonderheid over de Belgische participatie daarin. Dat verslag wordt bij de ontwerp-begroting van dat Ministerie gevoegd. »

De Kamer was samengesteld uit :

De Heren F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter; H. BUCH en P. VERMEULEN, staatsraden; G. VAN HECKE en J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving; Mevr. J. DE KOSTER, adjunct-greffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. MAROY, auditeur.

De Voorzitter. — Le Président,

(s.) F. LEPAGE.
(get.)

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken en Energie.

29 januari 1965.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.